

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
3944 Sátoraljaújhely-Károlyfalva, Rákóczi utca 11.

Iktatószám: ISU/1424-2/2023.

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata üléséről

A nemzetiségi önkormányzat ülésének helye: Sátoraljaújhelyi Polgármesteri Hivatal gróf Andrassy Gyula Terme (3980 Sátoraljaújhely, Kossuth Lajos tér 5.)

A nemzetiségi önkormányzati ülés ideje: 2023. február 15. (szerda) 16.00 óra

Jelen vannak a nemzetiségi önkormányzat részéről:

Szebényi Gáborné elnök
Tóth Melinda elnök-helyettes
Tóth János képviselő
Vaszily Gábor Dániel képviselő
Némethy Tamás képviselő

Tanácskozási joggal meghívott:

Dr. Terdik Sándor jegyző
Dr. Fazekas Márk Péter aljegyző

Tanácskozási joggal jelen van:

Dr. Fazekas Márk Péter aljegyző

Jegyzőkönyvvezető:

Balla Ágnes

Szebényi Gáborné elnök: köszöntötte a nemzetiségi önkormányzat ülésén megjelenteket, majd az ülést megnyitotta. Megállapította, hogy Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata határozatképes, mivel 5 tagból 5 tag jelen van. Ezt követően felkérte képviselőtársait, hogy döntsenek a jegyzőkönyv-hitelesítő személyéről.

Szavazás: a nemzetiségi önkormányzat szavazáskor jelen lévő 5 képviselője, **4 igen** szavazattal, 1 tartózkodással az alábbi határozatot hozta:

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
1/2023. (II.15.) határozata
az ülés jegyzőkönyv hitelesítőjeként Vaszily Gábor Dánielt választották.

Szebényi Gáborné elnök: a meghívóban szereplő napirendekkel kapcsolatosan módosítást javasolt.

Szavazás: a nemzetiségi önkormányzat szavazáskor jelen lévő 5 képviselője, **5 igen** szavazattal, **egyhangúlag** az alábbi határozatot hozta:

**Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
2/2023. (II.15.) határozata**

a meghívóban szereplő napirendek módosításra kerültek az alábbiak szerint:

Napirend:

1. **Tájékoztatás a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról**
Előterjesztő: Szabényi Gáborné elnök
2. **Előterjesztés a Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata saját bevételeinek és fizetési kötelezettségeinek 2024-2025-2026 évi középtávú tervére**
Előterjesztő: Szabényi Gáborné elnök
3. **Előterjesztés Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata saját bevételeinek és az adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettség várható összegének megállapítására**
Előterjesztő: Szabényi Gáborné elnök
4. **Előterjesztés Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2023. évi költségvetésének elfogadására**
Előterjesztő: Szabényi Gáborné elnök
5. **Előterjesztés a nemzetiségi önkormányzat által szervezett programok időpontjára a Faluház színpadi termének használatát érintően**
Előterjesztő: Szabényi Gáborné elnök
6. **Javaslat a 1848-49-es Szabadságharc és forradalom koszorúzási ünnepségén való részvételre**
Előterjesztő: Szabényi Gáborné elnök
7. **Előterjesztés az általános iskolai felvételi körzethatárok tervezetének véleményezésére**
Előterjesztő: Szabényi Gáborné elnök
8. **Egyebek**

1. Napirend

Tájékoztatás a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról

Szabényi Gáborné elnök: a legutóbbi ülését november 30-án tartotta a nemzetiségi önkormányzat, amit december 9-én a Faluházban megrendezésre kerülő közmeghallgatás követett. A lakosság figyelmét felkeltette a program, többen részt vettek a közmeghallgatáson. A málenkij robot emlékműveknél történt koszorúzás, valamint az utazás költsége megtérítésre került. Karácsonyi ünnepséget december 17-én rendezték, ahol az ünnepi műsort a helyi óvodások, a Kazinczy Ferenc Általános Iskola nemzetiségi oktatásban részesülő 8. osztályos diákjai, a helyi Asszonykórus, és a Csabai család adta. Nagyon kellemes, emelkedett hangulatú ünnepséget sikerült nyújtani a résztvevők számára. Az iskola és óvoda részére ezen program alkalmával került átadásra a karácsonyi ajándék, a 20.000-20.000 forint összegű támogatás, ami az iskola esetében könyvutalvány formájában valósult meg. A nemzetiségi önkormányzatnak minden háztartásba sikerült eljuttatnia karácsony előtt ünnepi üdvözlőt és csekély ajándékát.

A gávavencsellői egyesületi ülés útiköltsége kifizetésre került, valamint a Sontagsblatt támogatása is utalásra került. Tájház jellegű épület felújítására szóló pályázat támogatási összegét a pályázat költségvetésének megfelelően felhasználták, a beszámoló határidőben megküldésre került. A támogatásból megtörtént az épület ereszcsonnázása, 490.000 forint összegben a külső és belső betonozás, a járda kialakítása, aminek egy része térkövel lett burkolva. A szerelőbeton készítéséhez szükség volt vizes munkák elvégzésére is, ezért ennek a költsége 2.108.000 forintba került, az anyagköltsége 1.100.000 forintba. Ami azt jelenti, hogy egy összegben munkadíjat nem tudtuk átutalni ezért megállapodást kötöttek a vállalkozóval, hogy a fennmaradó 500.000 forintot majd 2023 februárjában fogja megkapni, azóta ez az összeg is átutalásra került, a januárban számlára érkezett működési támogatásból. A Nemzetiségi délután és az Idősek Napja támogatás beszámolója megküldésre került a Bethlen Gábor Alapkezelő részére. A működési támogatás első félévre vonatkozó része januárban megérkezett a nemzetiségi önkormányzat számlájára.

Szavazás: a nemzetiségi önkormányzat szavazáskor jelen lévő 5 képviselője, **5 igen** szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
3/2023. (II.15.) határozata
a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról**

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról szóló tájékoztatót elfogadta.

2. Napirend

**Előterjesztés a Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata saját
bevételeinek és fizetési kötelezettségeinek 2024-2025-2026 évi középtávú tervére**

Szebényi Gáborné elnök: Az ehhez kapcsolódó táblázatot mindenki megkapta, abban látható, hogy a középtávú tervezésben a működési támogatással együtt számolva minden évben párezer forinttal emelt összegben. Kérte, hogy a testület a határozati javaslatnak megfelelően Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 29/A. § paragrafusára figyelemmel Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzat saját bevételeinek és fizetési kötelezettségeinek 2024-2025-2026 évi középtávú tervét fogadja el.

Szavazás: a nemzetiségi önkormányzat szavazáskor jelen lévő 5 képviselője, **5 igen** szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
4/2023. (II.15.) határozata
a Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata saját bevételeinek és
fizetési kötelezettségeinek 2024-2025-2026 évi középtávú tervéről**

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 27/A. §-ában foglaltakra figyelemmel a Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzat saját bevételeinek és fizetési kötelezettségeinek 2024-2026. évi középtávú tervét elfogadta.

3. Napirend

Előterjesztés Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata saját bevételeinek és az adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettsége várható összegének megállapítására

Szebényi Gáborné elnök: az összeg a költségvetésnek a 11. táblázatában található, a következő időszakra 0 forintot terveztek erre az időszakra ilyen joggal, kérte ennek megfelelően elfogadni az előterjesztést.

Szavazás: a nemzetiségi önkormányzat szavazáskor jelen lévő 5 képviselője, **5 igen** szavazattal az alábbi határozatot hozta:

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 5/2023. (II.15.) határozata

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata saját bevételeinek és az adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettsége várható összegének megállapításáról.

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata saját bevételeinek és az adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettsége várható összegét a táblázatban foglaltak szerint elfogadta.

4. Napirend

Előterjesztés Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2023. évi költségvetésének elfogadására

Szebényi Gáborné elnök: Tájékoztatásul elmondta képviselőtársainak, hogy a kiküldött táblázat téves szám adatokkal került kiküldésre.

A szám adatok módosítva lettek, a 2023-as évben az összeg, amivel pillanatnyilag számolhatnak, az a működési támogatás, ami 1.400.000 forint 2023 évben is, plusz az előző évről áthozott pénzügyi maradvány, ami 1.739.000 forint.

Az első féléves működési támogatásból és az 1.739.000 forintból került kifizetésre a tájház jellegű épület legutóbbi felújítási munkálatainak munkadíja. Bevétel, amivel még számolhat a nemzetiségi önkormányzat, - és a táblázatban nem szerepel - ha a 2 benyújtott pályázat kedvező elbírálást kap, valamint a feladatalapú támogatás, amelynek összege március végén derül ki és április végén kerül utalásra az első részlete.

A rendelkezésükre álló 2.739.000 forint összeg dologi kiadásra lett betervezve és arra is lett használva. Kérte a testület tagjait, hogy az elhangzott összegekkel fogadja el a nemzetiségi önkormányzat 2023. évi költségvetését.

Szavazás: a nemzetiségi önkormányzat szavazáskor jelen lévő 5 képviselője, **5 igen** szavazattal az alábbi határozatot hozta:

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 6/2023. (II.15.) határozata

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2023. évi költségvetéséről

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a 2023. évi költségvetést elfogadta.

5. Napirend

Előterjesztés a nemzetiségi önkormányzat által szervezett programok időpontjára a Faluház színpadi termének használatát érintően

Szebényi Gáborné elnök: azért is tartja fontosnak ezekről az időpontokról az adott év első ülésén dönteni, hogy a rendezvények helyszínéül szolgáló színpadi terem rendelkezésükre álljon az adott időpontban. A nemzetiségi önkormányzat tervezett programjainak időpontjai a következők: első rendezvényük 2023. február 18-án egy farsangi multság lesz, 50 fős résztvevői létszámmal. Ennyien jelentkeztek eddig erre a programra. Következő program a Sváb Nemzetiségi Délután, amely minden év júniusának utolsó szombatján kerül megrendezésre, amely idén június 24-én lesz, a következő program az Idősek Napja alkalmából rendezett ünnepség, ami szeptember 16-án kerül megrendezésre. A karácsonyi ünnepséget karácsonyi előtt egy héttel, december 16-án tervezi megtartani a testület.

Szavazás: a nemzetiségi önkormányzat szavazáskor jelen lévő 5 képviselője, **5 igen** szavazattal az alábbi határozatot hozta:

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata

7/2023. (II.15.) határozata

a nemzetiségi önkormányzat által szervezett programok időpontjára a Faluház színpadi termének használatáról

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a Faluház színpadi termét a betervezett programok időpontjában igénybe veszi.

Szebényi Gáborné elnök: ezt követően javaslatot tett a Faluház színpadi terme bérleti díjának emelésére, amelyet 10.000 forintban határozott meg. Kérte képviselőtársait a javaslat elfogadására.

Szavazás: a nemzetiségi önkormányzat szavazáskor jelen lévő 5 képviselője, **5 igen** szavazattal az alábbi határozatot hozta:

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata

8/2023. (II.15.) határozata

a Faluház színpadi terem bérleti díjának emeléséről

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a Faluház színpadi termének bérleti díját 10.000 forint összegben határozza meg.

6. Napirend

Javaslat az 1848-49-es Szabadságharc és forradalom koszorúzási ünnepségén való részvételre

Szebényi Gáborné elnök: javaslatot tett az 1848-49-es forradalom és szabadságharc megemlékezésén való részvételre, a városi ünnepségen minden éven részt vesz a nemzetiségi

önkormányzat. Javasolja, hogy ez éven is helyezték el az emlékezés virágait, és kérte a kapcsolódó költségek saját forrásból való megtérítésének támogatását.

Szavazás: a nemzetiségi önkormányzat szavazáskor jelen lévő 5 képviselője, **5 igen** szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
9/2023. (II.15.) határozata
az 1848-49-es Szabadságharc és forradalom koszorúzási ünnepségén való
részvételről**

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata az 1848-49-es Szabadságharc és forradalom koszorúzási ünnepségén részt vesz, a kapcsolódó költségeket saját forrásból megtéríti.

7. Napirend

Előterjesztés az általános iskolai felvételi körzethatárok tervezetének véleményezésére

Szebényi Gáborné elnök: az általános iskolai körzethatárok tervezetének véleményezését jogszabály írja elő, a Tankerület kéri a nemzetiségi önkormányzatok véleményét. Javasolja, hogy adja a nemzetiségi önkormányzat egyetértését a körzethatárok tervezetéhez.

Szavazás: a nemzetiségi önkormányzat szavazáskor jelen lévő 5 képviselője, **5 igen** szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
10/2023. (II.15.) határozata
az általános iskolai felvételi körzethatárok tervezetének véleményezéséről**

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata döntött arról, hogy a nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXCV. törvény (Nkt.) 50.§ (10) bekezdésében kapott véleményezési jogával élve a Sárospataki Tankerületi Központ által kialakított, a határozat melléklete szerinti általános iskolai körzethatárok tervezetével egyetért.

8. Egyebek

Szebényi Gáborné elnök: kéri Jegyző úr közbenjárását, hogy a Városellátó Szervezet a Faluház épületén található zászlótartót az épület homlokzatára helyezze vissza, mert az kiszakadt a 20 cm-es nikecell szigeteléssel ellátott falból.

További kérdés, vélemény nem hangzott el, az elnök 16 óra 21 perckor az ülést bezárta.

K.m.f.

Vaszily Gábor Dániel s.k.
jegyzőkönyv-hitelesítő

Szebényi Gáborné s.k.
elnök

4/2023.(II.15.) határozat melléklete

A költségvetési évet követő három év tervezett előirányzatainak keretszámai főbb csoportokban							6. melléklet
							Ezer Ft-ban
Bevétel				Kiadás			
Megnevezés	Előirányzat összege			Megnevezés	Előirányzat összege		
	2024	2025	2026		2024	2025	2026
B1. Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 040	1 061	1 082	K1. Személyi juttatás	0	0	0
B3. Közhatalmi bevételek	0	0	0	K2. Munkaadót terhelő járulékok és szociális	0	0	0
B4. Működési bevételek	0	0	0	K3. Dologi kiadások	1 040	1 061	1 082
B6. Működési célú átvett pénzeszközök	0	0	0	K4. Ellátottak pénzbeli juttatásai	0	0	0
	0	0	0	K5. Egyéb működési célú kiadások	0	0	0
	0	0	0	<i>Ebből: Általános tartalék</i>	0	0	0
	0	0	0	<i>Céltartalék</i>	0	0	0
	0	0	0		0	0	0
A. MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (B1+B3+B4+B6)	1 040	1 061	1 082	A. MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (K1. ...+K5.)	1 040	1 061	1 082
B. FINANSZIROZÁSI BEVÉTELEK (B8.) ÖSSZESEN	0	0	0	B. FINANSZIROZÁSI KIADÁSOK (K9.) ÖSSZESEN	0	0	0
	0	0	0		0	0	0
C. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK MINDÖSSZESEN (A+B)	1 040	1 061	1 082	C. MŰKÖDÉSI KIADÁSOK MINDÖSSZESEN (A+B)	1 040	1 061	1 082
	0	0	0		0	0	0
B2. Felhalmozási célú támogatások államháztartáson	0	0	0	K6. Beruházások	0	0	0
B5. Felhalmozási bevételek	0	0	0	K7. Felújítások	0	0	0
	0	0	0	K8. Egyéb felhalmozási célú kiadások	0	0	0
B7. Felhalmozási célú átvett pénzeszközök	0	0	0	D. FELHALMOZÁSI KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (K6. ...+K8.)	0	0	0
D. FELHALMOZÁSI KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (B2.+B5.+B7.)	0	0	0	D. FELHALMOZÁSI KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (B2.+B5.+B7.)	0	0	0
	0	0	0		0	0	0
E. FINANSZIROZÁSI BEVÉTELEK (B8.) ÖSSZESEN	0	0	0	E. FINANSZIROZÁSI KIADÁSOK (K9.) ÖSSZESEN	0	0	0
<i>Ebből: B813. Maradvány igénybevétele</i>		0	0		0	0	0
	0	0	0		0	0	0
F. FELHALMOZÁSI BEVÉTELEK MINDÖSSZESEN (D+E)	0	0	0	F. FELHALMOZÁSI KIADÁSOK MINDÖSSZESEN (D+E)	0	0	0
	0	0	0		0	0	0
G. KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (A+D)	1 040	1 061	1 082	G. KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (A+D)	1 040	1 061	1 082
	0	0	0		0	0	0
H. FINANSZIROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (B+E)	0	0	0	H. FINANSZIROZÁSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (B+E)	0	0	0
	0	0	0		0	0	0
I. BEVÉTELEK MINDÖSSZESEN (C+F)	1 040	1 061	1 082	I. KIADÁSOK MINDÖSSZESEN (C+F)	1 040	1 061	1 082

az általános iskolai felvételi körzethatárok tervezetének véleményezéséről szóló előterjesztéshez

1. Kazinczy Ferenc Általános Iskola, Magyar-Angol Két Tanítási Nyelvű, Nyelvoktató Német Nemzetiségi Általános Iskola **Jókai Mór Tagintézmény körzete:**

700 éves tér, Achim András utca, Alsózsólyomka utca, Arany János utca, Avar utca, Bajcsy-Zsilinszky utca, Balassi Bálint utca, Balázs Kálmán utca, Barátság utca, Báthory utca, Batsányi János utca, Bem utca, Benczúr Gyula utca, Berecki híd, Bethlen Gábor utca, Bezerédi utca, Bocskai utca, Boronkai utca, Borsi utca, Borsos sétány, Budai Nagy Antal utca, Csalogány utca, Csillag köz, Csokonai utca, Deák utca, Diána utca, Dobó utca, Dózsa György utca, Dörzsik utca, Epreskert utca, Erdős Imre utca, Felsőzsólyomka utca, Fürdő utca, Gizella utca, Hajnal utca, Harkály utca, Harmat utca, Hársfa utca, Hegy utca, Hegyalja utca, Hősök tere, Hunyadi utca, Illyés Gyula utca, Iskola utca, Járóka Sándor utca, Jávor utca, Jókai utca, József Attila utca, Károlyfalva, Károlyi Mihály utca, Kazinczy utca, Kerek utca, Kinizsi utca, Korányi Frigyes utca, Kossuth Lajos tér, Kossuth Lajos utca, Kökény utca, Kölcsey utca, Köztársaság utca 25-40. és 41-50. és 1-24 és 51- , Krúdy Gyula utca, Lakatos utca, Lehel utca, Liget tér, Lónyai u., Magyar Kálvária köz, Májuskút utca, Malom utca, Mártírok útja, Meder utca, Mikszáth Kálmán utca, Móricz Zsigmond utca, Munkácsy utca, Munkás utca, Nagy Sándor József utca, Nefelejcs utca, Ősz utca, Pacsirta utca, Pázsit utca, Petősi u., Piac tér, Pince köz, Pipa utca, Posta-köz, Rákóczi u. 21-, Révész utca, Rigó utca, Rozmaring út, Rózsa utca, Rudabányácska, Seregély utca, Szárhegy, Széchenyi tér, Széphalom, Sziget utca, Színház köz, Szív utca, Szőlő utca, Táncsics tér, Thaly Kálmán utca, Tokaji Ferenc utca, Tompa u., Torzsás utca, Tőke sor, Új utca, Ungvári pincköz, V. István király sétány, Vasvári Pál utca, Veresföld út, Viola utca 4., Virág utca, Völgy utca, Vörösmarty utca, Wesselényi utca, Zrínyi utca

2. Kazinczy Ferenc Általános Iskola, Magyar-Angol Két Tanítási Nyelvű, Nyelvoktató Német Nemzetiségi Általános Iskola **Esze Tamás Tagintézmény körzete:**

Ady Endre utca, Akácok utca, Alsóesztáva, Aradi utca, Árpád utca, Bajza utca, Balázsházy u. Bányihegy, Batthány utca, Bercsényi utca, Berecki utca, Bihari utca, Boda dűlő, Bodrog út, Boglyoska utca, Boruth Elemér utca, Cserjés sor, Dohány utca, Dókus utca, Esze Tamás utca, Fasor utca, Fecske utca, Fejes István utca, Feketehegy, Felsőesztáva, Hecske utca, Honvéd utca, Ipartelep, Jelenek utca, Jósika utca, Katona Dénes utca, Kertész utca, Kiscepre, Kisfaludy utca, Kopaszka utca, Köves utca, Köveshegy, Lajos köz, Losárdi Zsuzsanna utca, Madách tér, Martinovics utca, Mező utca, Molnár Borbála utca, Némahegy, Oremus utca, Pajtás utca, Partizán utca, Pataki utca, Pincék völgye, Pipacs utca, Popelyás utca, Rákóczi utca 1-20., Stuller Antal utca, Szeder utca, Szög utca, Szüret utca, Thoroczkai utca, Thököly utca, Török utca, Vár hegy, Vasvári utca 35-, Víg utca, Viola utca 2., 3., 5., 7., Zarándok utca, Sátor utca, Dózsa György utca